

PR #7563 完整报告

verl-project/verl

[doc] refactor: reorganize ascend_tutorial into zh/en directories

合并时间: 2026-08-28 14:52

原文链接: <http://prhub.com.cn/verl-project/verl/pull/7563>

执行摘要

- 一句话: 重组 Ascend 教程为中英目录并迁移 CI 到 a3
- 推荐动作:
 - 值得快速浏览 zh/index.rst 与 en/index.rst 的拆分方式, 了解多语言文档在 Sphinx 中的组织模式。
 - 关注 CI 迁移后第一个夜间运行的 model_ascend.yml 是否稳定, 若 a3 镜像缺失需及时回退。
 - 若团队后续维护 Ascend 文档, 建议遵循 zh/、en/ 目录约定, 避免再次出现 _zh/_en 后缀冗余。

功能与动机

PR body 明确说明目标是让多语言文档结构更清晰: 中文文档归入 zh/, 英文归入 en/, 去掉后缀冗余, 并拆分 index.rst 为顶层 dispatcher; 同时将 Ascend CI 从 910b 迁移到 a3。虽然没有关联 issue, 但结合 2026Q2 Ascend roadmap (issue#5526) 以及近期多笔 Ascend CI 维护提交, 本次属于昇腾支持持续演进中的文档与基础设施配套整理。

实现拆解

1. 目录重组: 将 docs/ascend_tutorial/ 下的中文文档整体迁移到 zh/, 英文文档迁移到 en/, 并删除文件名中冗余的 _zh / _en 后缀 (如 precision_alignment_zh.md → precision_alignment.md)。涉及 transfer_to_npu_guide.md、install_guidance.rst、quick_start.rst、gsopo_optimization_practice.md 等大量 rename, 需要同步更新文件内相对链接。
2. 索引拆分: 将原 docs/ascend_tutorial/index.rst 改为顶层 dispatcher, 新增 zh/index.rst 与 en/index.rst 分别承载中英文 toctree。zh/index.rst 按“快速入门、特性支持、模型支持、开发指南、FAQ 与贡献指南”组织 5 组 toctree, 覆盖 20 余篇文档。
3. 标题汉化与链接对齐: 将中文文档中的英文标题替换为中文 (如 Transfer to NPU guide → 模型迁移至 NPU 指南), 并刷新 README、index 及正文交叉引用; 同时更新 root README 与 examples/ascend_extras 中 gsopo 脚本对教程路径的外部引用。提交历史中多次出现“align cross-reference link texts”与“revert link text”修正, 说明链接文本一致性是本次重组的重点检查项。

4. CI 迁移：将 model_ascend.yml、reward_model_vllm_ascend.yml 两个 workflow 的 runs-on 从 linux-aarch64-a2b3-8 切换到 linux-aarch64-a3-8，容器镜像从 latest-vllm-910b-ubuntu 切换为 latest-vllm-a3-ubuntu，使 Ascend CI 跑在 a3 新硬件上。
5. 测试与验证：本次为纯文档与 CI 配置变更，无代码测试联动；文档侧依赖 Sphinx 构建和人工校对链接，CI 侧依赖 workflow 在合并后实际跑通验证。

关键文件：

- docs/ascend_tutorial/index.rst（模块 教程入口；类别 docs；类型 documentation）：顶层导航入口，被改写为按语言分发的 dispatcher，是本次文档重组的核心。
- docs/ascend_tutorial/zh/index.rst（模块 中文目录；类别 docs；类型 documentation）：新增的中文目录页，集中承载全部中文文档的 toctree，是中文读者进入教程的主入口。
- docs/ascend_tutorial/README.md（模块 教程首页；类别 docs；类型 deletion）：原教程首页被整体平移至 zh/README.md，删除动作代表目录结构的迁移起点。
- docs/ascend_tutorial/zh/README.md（模块 教程首页；类别 docs；类型 documentation）：承接原 README 内容并汉化章节标题，所有链接指向 zh/ 路径。
- docs/ascend_tutorial/zh/dev_guide/model_dev/transfer_to_npu_guide.md（模块 迁移指南；类别 docs；类型 rename-or-move）：代表性 rename 文件，标题汉化并刷新多个交叉引用，体现重组时链接同步的细节工作。
- .github/workflows/model_ascend.yml（模块 CI 工作流；类别 infra；类型 infrastructure）：Ascend CI 核心 workflow，runner 与镜像从 910b 切换到 a3，属于基础设施迁移的关键配置。
- .github/workflows/reward_model_vllm_ascend.yml（模块 CI 工作流；类别 infra；类型 infrastructure）：reward model 的 Ascend CI 同样迁移到 a3，属于 CI 配套调整。
- docs/ascend_tutorial/zh/get_start/install_guidance.rst（模块 安装指南；类别 docs；类型 rename-or-move）：用户安装入口文档，迁移到 zh/ 后更新引用文本。

关键符号：未识别

关键源码片段

.github/workflows/model_ascend.yml

Ascend CI 核心 workflow，runner 与镜像从 910b 切换到 a3，属于基础设施迁移的关键配置。

```
# 模型评测类 Ascend CI：本次将运行环境从 910b 切换到 a3 新硬件
```

```
jobs:
```

```
  model_rmpad_ascend:
```

```
    # 仅官方仓库触发该任务
```

```
    if: github.repository_owner == 'verl-project'
```

```
    # runner 从 linux-aarch64-a2b3-8 更换为 a3 系列
```

```
    runs-on: linux-aarch64-a3-8
```

```
    timeout-minutes: 60
```

```
    container:
```

```
      # 容器镜像同步切换为 a3 专用镜像
```

```
      image: swr.cn-southwest-2.myhuaweicloud.com/modelfoundry/ascend-ci/verl/verl:latest-vllm-a3-ubuntu
```

```
options: >-  
--shm-size 16g
```

评论区精华

该 PR 全程没有 review 评论或讨论线程，maintainer [wucong25](#) 直接给予 3 次 APPROVED。从提交历史可见，合并前作者围绕链接文本做了多轮修正：例如回退 A5 安装指南链接文本（[51b5e3b](#)）、回退精度调试器链接文本（[28f7f51](#)），说明目录重组后交叉引用对齐是主要质量隐患，最终通过小步修正收敛。

- 暂无高价值评论线程

风险与影响

- 风险：
 - 链接失效风险：34 个文件中有大量 rename，若 index.rst、README 与正文中的相对路径未同步更新，会导致 Sphinx 构建死链或导航缺失。本 PR 已通过多次 commit 修正，但合并后仍需抽查 zh/ 与 en/ 两个索引下的所有条目。
 - CI 硬迁移风险：model_ascend.yml 与 reward_model_vllm_ascend.yml 切换到 a3 runner 与镜像 latest-vllm-a3-ubuntu 后，若镜像标签尚未发布或 a3 资源队列不稳定，可能导致 Ascend CI 失败，需确认新镜像已在镜像仓库就绪。
 - 外部引用同步风险：root README 与 examples/ascend_extras 中的 gspo 脚本引用旧教程路径，若本次未彻底刷新，外部链接会落到 404。
- 影响：
 - 用户影响：访问 Ascend 教程的路径全部变化，已收藏旧链接的读者需跳转到新的 zh/ 或 en/ 目录；中文读者获得更统一的导航入口（zh/index.rst）。
 - 团队影响：Ascend CI 迁移到 a3 硬件后，相关工作流将运行在新架构上，维护者需要关注 a3 上的镜像与依赖兼容性。
 - 影响范围：主要局限于文档目录与 2 个 CI workflow，不涉及训练 / 推理运行时逻辑，对产品代码无影响。
 - 风险标记：交叉引用失效风险，CI 硬件迁移，文档路径变更

关联脉络

- PR #7585 [ci] chore: Remove Ascend CI: 同属 Ascend CI 维护线，本 PR 迁移 runner 至 a3 后可能使部分旧 job 配置失效，二者需配合验证。
- PR #7549 [ci] chore: correct step naming for Ascend ci: 同样是 Ascend CI 工作流的稳定性维护，与本次 CI 迁移直接相关。
- PR #7584 [ci] fix: drop stale enable_chunked_prefill=False from Ascend NPU scripts: 同样涉及 Ascend CI 与脚本配置同步清理，反映 Ascend 基础设施逐步向新硬件收敛。